

马克思主义与当代中国文化

关键词：掌控话语权的锁钥^{*}

——中西文论关键词比较研究工作会综述

周勤勤

【提 要】构建中国特色文艺理论及其话语体系，是中国共产党人的追求目标，也是中国马克思主义文艺思想的一贯主张，在当下，也是时代与现实的需要。在构建中国特色文艺理论与其话语体系的过程中，关键词更是掌控话语权的锁钥，建构中国特点的关键词也能够凸显文化自信。关键词提炼的原则：激活中国传统概念，中化西方概念，产生新的意涵，用到今天。

【关键词】中西文论 关键词 话语权

〔中图分类号〕I206 〔文献标识码〕A 〔文章编号〕1000—2952(2016)06—0075—06

一、中西文论关键词比较研究的背景和进展

首先，从国内情况看，改革开放三十多年来，我国在取得举世瞩目成就的同时，在文化领域，氛围越来越宽松，形成了主流文化主导、大众文化、低俗文化共存的多元立体型格局。习近平总书记《在文艺工作座谈会上的讲话》揭示了当前的思想和文化领域出现的严重情况：“改革开放以来，我国经济发展很快，人民生活水平提高也很快。同时，我国社会正处在思想大活跃、观念大碰撞、文化大交融的时代，出现了不少问题。其中比较突出的一个问题就是一些人价值观缺失，观念没有善恶，行为没有底线，什么违反党纪国法的事情都敢干，什么缺德的勾当都敢做，没有国家观念、集体观念、家庭观念，不讲对错，不问是非，不知美丑，不辨香臭，浑浑噩噩，穷奢极欲。现在社会上出现的种种问题病根都在这里。这方面的问题

如果得不到有效解决，改革开放和社会主义现代化建设就难以顺利推进。”^①

从世界范围看，以美国为首的资本主义国家一刻都没有停止对包括中国在内的社会主义国家进行意识形态侵袭和西方文化渗透的行为。作为中国共产党领导的社会主义主权国家，我们必须有效防范和抵御西方文化和观念对我国文化的渗透和破坏，采取各种办法保护我国人民的价值观、行为方式以及国家的社会制度不受冲击，不断增强文化自信力。

构建中国特色文艺理论及其话语体系，是中国共产党人的追求目标之一，也是中国马克思主义文艺思想的一贯主张，在当下，也是时代与现实的需要。“在中国马克思主义文艺思想发展史上，党的领导人关于文艺问题的讲话有三

^{*} 感谢施蕾蕾提供中西文论关键词比较研究工作会会议纪要。

^① 习近平：《在文艺工作座谈会上的讲话》，《人民日报》2015年10月15日。

篇重要文献尤其值得注意。一篇是毛泽东《在延安文艺座谈会上的讲话》(以下简称“延安讲话”),一篇是邓小平《在中国文学艺术工作者第四次代表大会上的祝词》(以下简称“祝词”),一篇是习近平《在文艺工作座谈会上的讲话》(以下简称“北京讲话”)。三篇讲话处于三个不同的历史时期,是中国马克思主义文艺思想在三个不同时期的集中体现。认真学习这三篇文献,我们可以发现,虽然处于不同历史时期,三篇讲话的内涵与侧重也有不同,但都与构建中国特色文艺理论与其话语体系有着紧密的联系。”^①在构建中国特色文艺理论及其话语体系的过程中,关键词更是掌控话语权的锁钥,建构中国特点的关键词也能够凸显文化自信。正是在这个意义上,作为党中央思想库和智囊团的中国社会科学院对关键词的研究特别关注和重视。

2016年9月10日上午,中西文论关键词比较研究会上海研究院召开。中国社会科学院副院长、党组成员张江教授主持会议。相关高校、研究机构专家,期刊专家共30人参加了本次会议。本次会议的议程是召集各期刊专家商讨开设中西文论关键词比较研究专栏的情况,确保各期刊首期专栏落实到位,以及邀请各高校和研究机构的专家对相关关键词研究论文的撰写情况进行讨论。

张江教授首先介绍了开设期刊专栏的主旨。他指出,按照习近平总书记在文艺工作座谈会上的讲话精神,当代文艺理论的主要任务是要以马克思主义文艺理论为指导,继承创新中国古代文艺批评理论优秀遗产,批判借鉴现代西方文艺理论,建立具有中国特色的社会主义文艺理论体系。这就需要各方研究力量加强融合,努力在竞争和比较中产生新的想法,并从基本概念做起,踏实做一些学术方面的基础工作,努力建立起中西文论关键词比较的体系。

目前,中西文论关键词比较研究已经取得了一定的进展。以中西文论关键词比较研究为主题,已经专门开了三次研讨会。在这次会议上,各高校、研究机构的专家主要就中西文论关键词比较的文章撰写情况 and 研究意见展开讨论。中国社会科学院外文所党委书记党圣元教

授从中国古代文论范畴的角度,在上一次列出道、文、诗言志、温柔敦厚、立象尽意、文质彬彬、兴观群怨、比兴、知人论世、言不尽意、风教、美刺、文气、文质、养气、通变、风骨、体性、气韵、自然、文道合一、形神、感兴、神思、意象、文如其人、格律声色、韵味、缘情体物、性情、道艺等关键词的基础上,又新列了几十个中国古代文论关键词,如文采、虚构成、养气、知音、情采、修辞立诚、重拙大、本色、写意、美善相兼、尽善尽美、虚实、讽喻、雅俗、含蓄、清空、典雅、情与境会、模拟、尚简用晦、穷而后工、有为而作、机趣、毕肖毕似、因缘生法、尖新等,并作了讲述,供与会专家思考。北京师范大学李春青教授提出,可以从中西思维方式趋同的角度去探寻中西文论之间的文化关联,并从中发现中国文论的独特性。这其中还要特别重视词群和词族的比较。华中师范大学胡亚敏教授认为,在中西文论关键词的比较中,要注意三个问题:一是避免雷同;二是要讲究对称;三是要注重内在的逻辑性。她表示将选择中西文论中共有的词语“空白”,作为其论文撰写的对象,并从中积极探寻中西文化间的共通性。上海大学曾军教授提出可从影响论、接受论的维度去讨论中西文化交流的互通性。南京大学汪正龙教授从关键词“反讽”出发,指出中西方文论中可能出现的一系列相对应的关键词概念群及其变化。复旦大学朱立元教授认为,建构中国特色文学理论话语体系是一个很好的切入点,是当代文论发展的重大突破。他强调要在研究中着眼于文论领域,积极探寻中西文论内涵的异同,并从中激活传统概念。

《江海学刊》、《社会科学战线》、《天津社会科学》、《探索与争鸣》、《文艺争鸣》、《学术研究》、《学术月刊》、《中国社会科学院研究生院学报》等期刊的专家分别介绍了近期中西文论关键词比较相关专栏设立的计划、具体进展和

^① 赵炎秋:《中国马克思主义文艺思想与中国文论话语体系的构建——以党的领导人关于文艺问题的三篇重要讲话为研究对象》,《中国社会科学院研究生院学报》2016年第4期。

设想。例如，《学术研究》2017年关键词栏目发稿计划：拟开设“中西文论关键词比较研究”专栏，一年12期，每期2篇，全年共发稿24篇。现在前3期的作者和题目已确定，后续几期正陆续组稿。《中国社会科学院研究生院学报》也表示设置“中西文论关键词比较研究”专栏，会不定期刊发优秀文章。

听了大家的发言，张江教授作总结发言，谈了自己的感受：一是对文艺理论界开展当前这项重要工作充满信心。二是从与会各位专家比较新的想法中获得了很大的启发，感到这项工作应在不断地交流和探索中坚持做下去。三是东西方关键词的比较本身是一种创新，而学界团结起来做这项研究也是一项创新，同时也是一个需要不断完善的过程，这样有利于做好顶层设计。

对下一步的工作，张江教授提出分三步走的设想：一是在2016年推出关键词的概念，设立专栏，形成基本想法和要求；二是在2017年推出一批关键词，也许其中存在不成熟的现象，甚至有学术上的问题，也属于正常现象。三是南北方争取出12期专栏，做到百花齐放，在2018年形成比较成熟的关键词。他还对撰写编发文稿工作提出了以下要求：一是要做“有限责任公司”，任何研究不可能一锤定音，要反复讨论，无需用各种问题困扰自己。二是要形式多样，东西方兼备，所有杂志要有一份统一的《编者按》，东西方的比较要在形式上体现出来。要准备一个《征稿启事》。三是编发有关文章允许开展讨论，这是一个反复讨论的过程。

二、关键词的意义和作用

关键词在文本中是了解文中主题的点睛之笔，标识性概念，更是掌控话语权的锁钥，有引领性的作用。譬如“文艺为人民服务，为社会主义服务”、“双百方针”（百花齐放、百家争鸣），这些关键词就引领了社会主义文化及文艺的发展方向。对于何为标识性概念，正如上文张江教授所说：首先是学界达成共识的可接受概念；其次是将来体系中的重要基石和逻辑支点性的概念。

强调文艺与人民的关系，是中国共产党领导

人一以贯之的一条红线。毛泽东突出了人民的主体——工农兵，提出“文艺为工农兵服务”的观念和关键词。“在马克思主义经典作家中，如此重视文艺与人民的关系，完全以人民（工农兵）为核心构建自己的文艺思想体系的，毛泽东还是第一人。”^① 习近平总书记承续了这一观念，《在文艺工作座谈会上的讲话》和《中共中央关于繁荣发展社会主义文艺的意见》强调了坚持以人民为中心的创作导向。坚持以人民为中心的创作导向是中国共产党长期以来的文艺“二为”方针（即文艺为人民服务，为社会主义服务）在当下的继承、重申与发扬。以人民为中心的创作导向是党半个多世纪以来长期的、明确的文艺发展的关键词。

毛泽东指出，“凡是要推翻一个政权，总要先造成舆论，总要先做意识形态方面的工作。革命的阶级是这样，反革命的阶级也是这样”。^② 革命的阶级和反革命的阶级都会制造舆论、做意识形态方面的工作。因为舆论的造势有助于掌控“话语权”，并取得意识形态的主导权，进而统治人们的思想。美国前总统尼克松在冷战时公开宣称争夺意识形态的主导权：“尽管我们与苏联在军事、经济和政治上进行竞争，但意识形态是我们争夺的根源，如果我们在意识形态斗争中打了败仗，我们所有的武器、条约、贸易、外援和文化关系都将毫无意义。”^③ 为了颠覆社会主义国家，以美国为首的资本主义国家采用多种语言、多种方式，贬损和丑化社会主义国家，炫耀西方的价值观；大肆宣扬西方的政治主张、价值观念、生活方式，诋毁社会主义制度。这体现在关键词的争夺上，则表现为通过标榜资产阶级的“自由、民主、博爱”，消解社会主义的自由、民主、公平、正义等。苏联解体、东欧剧变的原因很复杂，不可否认

① 赵炎秋：《中国马克思主义文艺思想与中国文论话语体系的构建——以党的领导人关于文艺问题的三篇重要讲话为研究对象》，《中国社会科学院研究生院学报》2016年第4期。

② 中共中央文献研究室编：《建国以来毛泽东文稿》第10册，中央文献出版社1996年版，第194页。

③ [美] 弗兰西斯·福山：《历史的终结》，刘榜离、王胜利译，远方出版社1989年版，第96页。

的一个重要原因就是苏共抛弃了马克思主义的指导地位,放弃了党的领导,丧失了意识形态领域的主导权。正如习近平总书记指出,“一个政权的瓦解往往是从思想领域开始的,政治动荡、政权更迭可能在一夜之间发生,但思想演化是个长期过程。思想防线被攻破了,其他防线就很难守住。我们必须把意识形态工作的领导权、管理权、话语权牢牢掌握在手中,任何时候都不能旁落,否则就要犯无可挽回的历史性错误。”^①把持“话语权”是掌控意识形态主导权的主要手段,而关键词又是掌控话语权的锁钥。从这一高度来看,关键词的比较研究十分重要和必要。通过剖析资本主义标榜的“法律面前人人平等”和“法治”等关键词,我们可以得知这实际上把资产阶级和劳动者之间的事实不平等合法化。因为,普通群众即使有所谓的“神圣”投票权,但往往会被淹没掉,根本不可能选出一个愿意把自己的财富与所有人共享的总统。表面上看,总统是选举产生的,有时还是轮流执政,但从本质上说是资产阶级内部的轮流执政,他们都是资产阶级利益的代言人。“美国的总统选举,是一种系统性、结构性腐败,是通过暗箱操作却又披上合法外衣的金钱买卖。……包括总统选举制度在内的美国式民主制度,已经从政治精英主义滑向为政治表演主义。在这种制度下,大选变为处心积虑的攻讦、构陷,民众拘泥于政治家的斗嘴和口头承诺,忽视了民主政治的本意,严重偏离民主的原则,成为政治选秀!”^②正如列宁指出的:“资产阶级民主同中世纪制度比较起来,在历史上是一大进步,但它始终是而且在资本主义制度下不能不是狭隘的、残缺不全的、虚伪的、骗人的民主,对富人是天堂,对被剥削者、对穷人是陷阱和骗局。”^③

三、关键词提炼的原则:激活中国传统概念,中化西方概念,产生新的意涵,用到今天

对于激活中国传统概念,中国共产党领导人早就有类似观点。《在延安文艺座谈会上的讲话》中,毛泽东论述了创造中华民族自己的文

学艺术的问题,认为,作为一个伟大的民族,中华民族在文学艺术方面,不能跟在别的国家、别的民族后面,步人后尘,必须创造具有本民族特点的、本民族自己的文学艺术。毛泽东还指出了创造民族文艺的具体途径。除了深入到人民中去、学习运用人民大众语言外,还有一个重要方面就是对民族文化的挖掘和利用。实际上就是激活中国传统概念。当然,在重视中国传统文化的同时,对外来文化既不能生搬硬套、全盘接受、一概拿来、照单全收,也不能不作分辨地完全拒之门外,要吸收外国有益的东西,丰富、发展民族的文艺形式。1956年,在与音乐工作者的谈话中,毛泽东直截了当地指出,“外国的许多东西都要去学,而且要学好”,“不中不西的东西也可以搞一点”,“民族形式可以掺杂一些外国东西”。但是,“吸收外国的东西,要把它改变,变成中国的”。“应该越搞越中国化,而不是越搞越洋化。”^④说直接一点,就是中化西方概念。因此我们当然有必要赋予其新的意涵,用到今天。“马克思主义这一革命无产阶级的思想体系赢得了世界历史性的意义,是因为它并没有抛弃资产阶级时代最宝贵的成就,相反却吸收和改造了两千多年来人类思想和文化发展中一切有价值的东西。”^⑤虚无主义产生不了社会主义先进文化,社会主义先进文化只能建立在吸收、消化包括资本主义文化在内的一切有益的东西的基础上。

对于激活中国传统概念,我们有很多行之有效的做法和成功的案例。譬如对中国传统文化中“和”概念、“小康”概念的改造利用;对王阳明“知行合一”说的改造和赋予新意,都是很好的例证。“知行合一”,是明朝思想家王

① 中共中央文献研究室编:《习近平关于全面深化改革论述摘编》,中央文献出版社2014年版,第86页。

② 龚云:《从希拉里“邮件门”看“美式民主”的困境》,参见求是网 <http://www.qstheory.cn/wp/2016-08/15/c-1119393184.htm>,2016年10月1日。

③ 《列宁选集》第3卷,人民出版社1995年版,第601页。

④ 参见毛泽东:《同交响乐工作者的谈话》,中共中央文献研究室编:《毛泽东文集》第7卷,人民出版社1999年版,第70、80、83、82页。

⑤ 《列宁选集》第4卷,人民出版社1995年版,第299页。

阳明提出来的。明武宗正德三年（1508年），心学集大成者王阳明在贵阳讲学时，首次提出“知行合一”说。“知”，主要指人的道德意识和思想意念。“行”，主要指人的道德践履和实际行动。所谓“知行合一”，不是现在人们通常认为的认识和实践相统一的关系。在王阳明那里，“知行”关系，指的是道德意识和道德践履的关系，也包括一些思想意念和实际行动的关系，属于道德修养、道德实践领域。“致良知”，“知行合一”，是王阳明思想的核心。

习近平总书记十分重视“知行合一”思想，对王阳明“知行合一”说进行了改造，赋予其新意，为今天所用。在王阳明那里“知行合一”说包括知中有行、行中有知和以知为行、知决定行两层意思，反对道德教育上的知行脱节及“知而不行”，主张按照道德的要求去行动，而这就是“致良知”的工夫。

从2009年开始，习近平在多种场合提到和强调“知行合一”。2009年4月1日习近平在河南调研时，专门来到学生自发组织的以“知行合一、报效祖国”为主题的理论研讨会会场，与大学生们进行交流和探讨。2013年7月11日至12日，习近平在河北省调研指导党的群众路线教育实践活动时强调，“以知促行，以行促知，知行合一”。2014年1月，习近平在中央党的群众路线教育实践活动第一批总结暨第二批部署会议上强调“知是基础、是前提，行是重点、是关键，必须以知促行、以行促知，做到知行合一”。2014年3月25日习近平发表于《费加罗报》的署名文章中指出，中国人讲“知行合一”，法国人讲“打铁方能成铁匠”，都强调要把思想转化成为行动。2014年5月4日习近平在考察北京大学时勉励大学生“道不可坐论，德不能空谈。于实处用力，从‘知行合一’上下功夫，核心价值观才能内化为人们的精神追求，外化为人们的自觉行动”。2014年5月24日习近平在上海考察时强调，培育和践行社会主义核心价值观，贵在坚持知行合一、坚持行胜于言。^①

习近平总书记之所以在不同场合一再强调“知行合一”，并不是要我们照搬王阳明的思想，

而是通过对王阳明“知行合一”思想的改造，为现实服务。把王阳明“知行合一”思想，通过赋予新意，从道德修养、道德实践领域扩展到社会实践领域，强调理论和实践的辩证统一关系，抓好“基础”和“前提”（指“知”），把握“重点”和“关键”（指“行”），“以知促行，以行促知，知行合一”，在践行社会主义核心价值观、践行党的群众路线、践行“三严三实”过程中，坚持“知行合一”，在中华民族伟大复兴中国梦的伟大实践中发挥积极作用。

张江教授对中西文论关键词比较研究工作进行了展望并提出了要求：第一，在与西方文论的比较中提出中国特色的标识性概念。对于何为标识性概念，他认为，一是成为学界达成共识的可接受概念；二是将来体系中的重要基石和逻辑支点性的概念；三要提出新概念，且要有更多丰富内涵，涵盖哲学、思想、文化概念；四要产生国际影响，形成“中国关键词学派”；五要在当下的文学批评中广泛使用。

第二，通过2017年的讨论，2018年至少形成15个符合以上五条标准的关键词概念，并通过文论家的文章推广出去，真正形成“关键词学派”，定期出刊文章和论文集，形成阶段性成果；并通过组织手段，将其翻译、介绍到国外；还可以召开国际研讨会的形式，争取形成体系，改变以往自说自话的状态，在国际文论界站稳脚跟，形成国际影响。我们不仅要有成果，还要组织队伍，形成学派，向世界发出中国声音，并将成果留给后人。

进行中西文论关键词比较研究，凸显了我们的文化自信。2016年7月13日《人民日报·海外版》的《编者按》说：在习近平总书记“七一”讲话中，除了“不忘初心”，同样备受瞩目的一个词是：文化自信。^②“坚持不忘初心、继续前进，就要坚持中国特色社会主义道路自

① 参见程大中：《习近平治国理政思想中的“知行合一”》，中国青年网 http://pinglun.youth.cn/ll/201601/t20160127_7573970.htm，2016年9月30日。

② <http://cpc.people.com.cn/n1/2016/0713/c64094-28548844.html>，2016年10月2日。

信、理论自信、制度自信、文化自信，坚持党的基本路线不动摇，不断把中国特色社会主义伟大事业推向前进。”“全党要坚定道路自信、理论自信、制度自信、文化自信。”^①

在最近一段时间里，习近平多次提到“文化自信”。早在 2016 年 5 月 17 日，在哲学社会科学工作座谈会上，习近平提出：“构建中国特色哲学社会科学，一是要体现继承性、民族性。要善于融通马克思主义的资源、中华优秀传统文化的资源、国外哲学社会科学的资源，坚持不忘本来、吸收外来、面向未来。坚定中国特色社会主义道路自信、理论自信、制度自信，说到底是要坚定文化自信，文化自信是更基本、更深沉、更持久的力量。”^②中国的自信，本质上是文化自信。文化自信，是继道路自信、制度自信、理论自信之后，中国极为重视的第四个自信。在习近平看来，文化自信具有“更基本、更深沉、更持久的力量”。这三个“更”，凸显了“文化自信”在“四个自信”中的地位。“坚持不忘本来、吸收外来、面向未来”也是引导我们在中西文论比较中采用“激活中国传统概念，中化西方概念，产生新的意涵，用到今天”原则的直接依据，而文化自信则是我们敢于进行中西文论比较的动力源泉。

我们为什么有“文化自信”？就在于我们有中华优秀传统文化，有在党和人民伟大斗争中孕育的革命文化和社会主义先进文化，“文化自信，是更基础、更广泛、更深厚的自信。在 5000 多年文明发展中孕育的中华优秀传统文化，在党和人民伟大斗争中孕育的革命文化和社会主义先进文化，积淀着中华民族最深层的精神追求，代表着中华民族独特的精神标识。我们要弘扬社会主义核心价值观，弘扬以爱国主义为核心的民族精神和以改革创新为核心的时代精神，不断增强全党全国各族人民的精神力量”。^③

本文作者：哲学博士，中国社会科学院研究生院编审，中国哲学史学会副秘书长
责任编辑：左杨

① 习近平：《在庆祝中国共产党成立 95 周年大会上的讲话》，《人民日报》2016 年 7 月 2 日。

② 倪光辉：《结合中国特色社会主义伟大实践 加快构建中国特色哲学社会科学》，《人民日报》2016 年 5 月 18 日。

③ 习近平：《在庆祝中国共产党成立 95 周年大会上的讲话》，《人民日报》2016 年 7 月 2 日。

Key Words as the Key to Obtaining Discourse Power: A summary of the Conference on Chinese and Western Literary Theoretical Key Words Comparative Studies

Zhou Qinqin

Abstract: The construction of a discourse system of literary theories with Chinese characteristics is among the goals of Chinese Communists as well as the propositions within Chinese Marxists' literary thoughts. Currently, it is also a prompt response to the call of both the times and the reality. In the process of building up the discourse system of literary theories with Chinese characteristics, key words are to be held as the key to obtaining discourse power. Besides, the creation of key words with Chinese characteristics can also highlight China's cultural self-confidence. The principles to generate key words include activating traditional Chinese concept, absorbing Western concepts, and extracting new meanings from old words and being up-to-date.

Keywords: Chinese and Western literary theory; key words; discourse power